ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 5 septembre 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant la procédure devant la Commission permanente de recours des réfugiés, en cas de demande de suspension", a donné le 11 septembre 1991 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 5 september 1991 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de procedure voor de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen, in geval van aanvraag tot opschorting", heeft op 11 september 1991 het volgend advies gegeven :

En vertu de l’article 57/11 de la loi du 15 décembre 1980 sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers, les décisions du commissaire général aux réfugiés et aux apatrides sont susceptibles de recours devant la commission permanente de recours des réfugiés.

De nombreuses dispositions de la loi règlent la procédure devant ladite commission. En outre, l’article 57/24 confère au Roi, notamment, le pouvoir de régler complémentairement cette procédure.

La loi du 18 juillet 1991 (article 5) a modifié l’article 57/11 pour instaurer une procédure distincte de suspension des décisions du commissaire général devant le président de la commission permanente.

Les dispositions insérées dans l’article 57/11 par ladite loi du 18 juillet 1991 énoncent des règles spécifiques à cette procédure de suspension.

L’arrêté en projet, contrairement à ce que son intitulé pourrait faire croire, ne règle pas la procédure devant la commission permanente de recours des réfugiés, en cas de demande de suspension mais bien la procédure de suspension devant le président de ladite commission. Il entend en effet, compléter les dispositions spécifiques précitées de l’article 57/11 en matière de suspension, non seulement pour fixer les conditions de forme à respecter pour la rédaction des recours et pour leur introduction, mais également pour régler la langue des requêtes et celle de la procédure, les fixations, les audiences, etc ...

Les auteurs du projet considèrent à tort que ces dispositions procédurales pourraient être prises en vertu de l'article 57/24 précité de la loi du 15 décembre 1980. En effet, cette dernière disposition, qui n'a pas été modifiée par la loi du 18 juillet 1991, ne confère au Roi le pouvoir de régler la procédure que devant le commissariat général aux réfugiés et aux apatrides et devant la commission permanente de recours des réfugiés; elle ne lui attribue pas celui de régler la procédure de suspension devant le président de la commission.

Par ailleurs, l'article 57/11, tel qu'il a été modifié par la loi précitée de 1991, ne contient aucune habilitation spécifique permettant au Roi de fixer les modalités complémentaires de la procédure de suspension.

L'arrêté en projet est, dès lors, dépourvu de fondement légal.

En outre, il règle l'emploi des langues dans la procédure de suspension, c'est-à-dire une matière réservée au législateur, et est, à cet égard, contraire à la Constitution.

*

* *

La circonstance que l'arrêté en projet ne puisse être pris n'est pas de nature à entraver l'exercice de leurs droits par les intéressés qui puiseront dans l'article 57/11 de la loi du 15 décembre 1980, dès l'entrée en vigueur de l'article 5 de la loi du 18 juillet 1991 modifiant ledit article 57/11, le droit d'introduire une demande tendant à la suspension de l'exécution d'une décision du commissaire général et de la faire examiner par le président de la commission permanente dans le respect des règles énoncées audit article 57/11 et des principes généraux de procédure.

Krachtens artikel 57/11 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, kan tegen de beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen beroep worden ingesteld bij de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen.

Talrijke bepalingen van de wet regelen de procedure voor de genoemde commissie. Bovendien verleent artikel 57/24 aan de Koning inzonderheid de bevoegdheid om die procedure aanvullend te regelen.

De wet van 18 juli 1991 (artikel 5) heeft artikel 57/11 gewijzigd en voorziet in een afzonderlijke procedure tot opschorting van de uitvoering van de beslissingen van de commissaris-generaal, voor de voorzitter van de vaste commissie.

De bepalingen die in artikel 57/11 zijn ingevoegd door die wet van 18 juli 1991 geven specifieke voorschriften voor die opschortingsprocedure.

In tegenstelling met de indruk die het opschrift zou kunnen wekken, regelt het ontworpen besluit niet de procedure voor de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen in geval van een verzoek om opschorting dan wel de opschortingsprocedure voor de voorzitter van de genoemde commissie. Het besluit is immers bedoeld om de bovengenoemde specifieke bepalingen van artikel 57/11 inzake opschorting aan te vullen, niet alleen om de vormvoorwaarden te bepalen waaraan moet worden voldaan voor het opstellen en het indienen van de beroepen, maar ook om de taal vast te stellen van de verzoekschriften en van de procedure, om de rechtsdag en de zittingen te bepalen, enz.

De stellers van het ontwerp gaan er ten onrechte van uit dat die procedurebepalingen kunnen worden vastgesteld krachtens het vorenvermelde artikel 57/24 van de wet van 15 december 1980. Die bepaling, die niet is gewijzigd door de wet van 18 juli 1991, verleent aan de Koning immers slechts de bevoegdheid om de procedure voor het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en voor de Vaste Beroepscommissie voor de vluchtelingen te regelen en niet de bevoegdheid om de opschortingsprocedure voor de voorzitter van de commissie te regelen.

Bovendien staat in artikel 57/11, zoals het is gewijzigd bij de bovenvermelde wet van 1991, geen enkele specifieke machtiging waardoor de Koning de aanvullende regeling voor de opschortingsprocedure kan vastleggen.

Bijgevolg heeft het ontworpen besluit geen rechtsgrond. Bovendien regelt het besluit het gebruik van de talen in de opschortingsprocedure, dat wil zeggen een aangelegenheid waarvoor enkel de wetgever bevoegd is, en is het in dat opzicht in strijd met de Grondwet.

*

* *

De omstandigheid dat het ontworpen besluit niet kan worden vastgesteld is niet van die aard dat ze verhindert dat de belanghebbenden hun rechten uitoefenen; zij zullen vanaf de inwerkingtreding van artikel 5 van de wet van 18 juli 1991, dat artikel 57/11 van de wet van 15 december 1980 wijzigt, aan dat artikel 57/11 het recht ontlenen

om een verzoek tot opschorting van de uitvoering van een beslissing van de commissaris-generaal in te dienen en dat door de voorzitter van de vaste commissie te laten onderzoeken met inachtneming van de voorschriften die worden gegeven in het genoemde artikel 57/11 en van de algemene beginselen inzake de procedure.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
J. MESSINNE, staatsraden,

F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,
P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN, conseiller d'Etat.

Le rapport a été présenté par M. J. VANHAEVERBEEK, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN, staatsraad.

Het verslag werd uitgebracht door de H J. VANHAEVERBEEK, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. C.-L. CLOSSET.